



### 老主任委員經國先生箴言

我們為了戰勝敵人，除了建立一個一定成功的信心以外，我認為特別要注意到兩點：第一就是要能夠在「絕望中繼續奮鬥」，第二要在「挫折中不斷努力」，這個就是我們成功的要訣。

### 資訊看板

輔導會全球資訊網站網址：  
http://www.vac.gov.tw  
輔導會主任委員民意信箱網址：  
http://www.vac.gov.tw/content/index.asp?pno=52  
榮民服務專線：(0800) 212154  
政風專線電話：(02) 27571700  
政風專線傳真：(02) 27587233  
政風電子信箱：thics@mail.vac.gov.tw  
政風檢舉信箱：台北郵政99之139號信箱  
政風網址：http://www.vac.gov.tw/ethics

◎榮光雙周刊內容同步刊載於榮光雙周刊電子報，網址為：http://epaper.vac.gov.tw/index.htm，如欲訂閱電子報，進電子報首頁後，點選訂閱電子報，詳填各項資料送出後即可。

### 中元祭祀榮靈

（花蓮訊）鳳林榮院日前於鳳林鎮公墓一榮靈塔一舉行中元節祭祀典禮，向歷年在臺亡故榮民，表達虔誠追思，典禮簡單莊嚴。

祭祀典禮由副院長何裕鈞主祭，一級主管、員工及榮民代表們與祭，何副院長上香、獻花，並率同仁行三鞠躬禮，表達對亡故榮民無盡的懷念。

何副院長表示，安於榮靈塔內的亡故榮民，大都是單身榮民，一生為國為民，造就今日安定繁榮，犧牲奉獻精神令人敬佩，唯有虔敬祭祀，使其在天之靈得以安息，並祈求護佑國泰民安，福澤永被。

### 新日本馬蘭榮家演出

（臺東訊）臺東榮院身心科日前邀請臺東「新日本舞踊舞團」，赴馬蘭榮家提供走動式的演出，讓行動不便的住民也能欣賞精美表演。

舞踊舞團由退休的護理長徐虹仙老師，帶領年逾六旬的媽媽志工，裝扮美麗、專業的演出，讓年長住民感到意猶未盡。徐老師表示，她能體會照顧病患辛勞，歡迎家屬學習舞踊舞蹈，加入志工行列，意者可與身心科聯繫，電話：089-347090。

臺東榮院針對榮家住民，定期提供走動式音樂舞蹈律動團體服務，讓行動不便的長榮民，也能欣賞有趣、活潑的音樂舞蹈。

## 臺中榮總馬戲表演 緩解病童身心壓力



臺中榮總安排病童及其家人觀賞馬戲表演時，和小丑演員互動熱絡。（劉孟薇攝）

（臺中訊）臺中榮總兒童醫學部日前利用星期日，舉辦「用愛陪伴·童愛馬戲」活動，帶領罹患罕見疾病、癌症、心臟病、早產兒及其他病症的兒童及其家屬，約一千二百餘人，參觀后里月眉糖廠，欣賞馬戲團表演，共享快樂晚餐。

當天由臺糖人員引導，參觀月眉糖廠製糖機組、建築及函底隧道；園區處處古蹟，且運用純檜木倉庫設置賣場，有可愛小型動物區、親水步道錦鯉池、百樹園等。透過一連串刺激的節奏，一幕幕撼動人心的畫面，讓孩子們感受極致的視覺饗宴，放鬆身心、盡情歡笑。傍晚，孩子們帶著歡笑聲，和家人共享晚餐，以美食撫慰身心靈。

### 訪視獨居榮民 溫暖長者心靈

（埔里訊）臺中榮總埔里分院人事室組員歐棟樑，日前於一祖父母節前夕，代表院長呂炳榮訪視獨居年長榮民和遺眷，表達關懷之意。

歐組員偕同仁及替代役男，在南投縣榮服處服務組長李印章的協助下，陪伴獨居年長榮民、遺眷，閒話家常、量血壓、致贈白米，協助打掃及消毒居家環境，並由社區醫療組醫護人員實施健康知識衛生教育，提醒年長者注意身體保健。

夏日炎炎蚊蠅多，役男們發揮愛心，協助獨居年長榮民和遺眷清理環境，噓寒問暖，敬老愛老，溫暖了長者心靈。

### 翰墨飄香書法展 遂心願

（桃園訊）臺北榮總桃園分院腫瘤治療中心，日前為耤耄榮民書法家王正鐸（下圖前排右三，林吉勝提供），舉辦「翰墨飄香」個人書法展，完成其心願。

王老師年輕時就熱衷書法，然因早年征戰、養兒育女，或忙於經商，直到民國八十八年始重拾筆墨。此次書法展，是從王老師數百幅作品中，選出二十幅草書展覽。

桃園分院院長王德芳（後排立者右二）表示，王老師一度病危時，向其兒子提起舉辦書法展的心願，經轉告醫院社工及護理人員，院方即積極協助籌備畫展，這次展覽不但實現他的夢想，也為分院增添藝文氣息。



王老師年輕時就熱衷書法，然因早年征戰、養兒育女，或忙於經商，直到民國八十八年始重拾筆墨。此次書法展，是從王老師數百幅作品中，選出二十幅草書展覽。（林吉勝提供）

## 穿越時空故事書 探索生命意涵

（嘉義訊）臺中榮總嘉義分院附設護理之家，日前舉辦「穿越時空—我的生命故事書」發表會，病友和同仁一起分享住民豐富的生命故事。

年長住民們坐著輪椅，談論過往，一同參與他人的生命歷程。住民的生命故事，有歡樂、有感動、有家鄉回憶、有打仗當兵時的辛苦；也有夫婦相處之道：「要吵架，就不要結婚。」這句名言，逗得大家笑開懷。

護理之家為了幫住民們留下自己的生命紀錄，有了生命故事書的構思，入住的每位住民，都有專屬的一本「生命故事書」。工作人員運用藝術治療的方式，引導回顧過往，利用繪畫、剪貼、老照片等素材，具體呈現住民的生命故事、生命轉捩點、心中未竟之志，以及願望、夢想，逐步帶領完成，不僅是創作，更訴說著滿滿的人生故事。



中榮嘉義分院護理之家舉辦「穿越時空—我的生命故事書」發表會，護理人員和出書的住民合影。（林晚鈺攝）

## 新奇團康設計 與住院病患同樂

（屏東訊）高雄榮總屏東分院社室與營養室，關懷中期照護病房住院病患，日前由十位暑期實習生設計團康活動，並結合崇文國中學生街舞表演，與住民同樂。

崇文國中校長湯博榮偕輔導老師，帶領三十位學生前往屏東分院，進行關懷活動，學生們以「十巧手」帶動氣氛，教導住民練習以促進氣血循環。學生們一對一陪伴住民長輩，動手指、活動筋骨。

接著進行「記憶對對碰」，以水果圖卡翻牌遊戲，活化腦部思考，共同猜出水果圖卡相對位置，互動熱烈。在「猜猜我是誰」活動中，將蔬菜水果放在摸彩箱中，讓長輩眼觸摸，猜出蔬果名稱。

到了「品嘗果汁」時間，社室人員說明蔬果營養價值，並以新鮮水果，製作成酪梨布丁牛奶、葡萄養樂多及木瓜牛奶，邀請大家一同品嘗。最後由崇文國中學生表演精彩舞蹈，再次帶動高潮，住民們感到溫馨，同學們也留下愛與幸福的回憶。



高榮屏東分院邀請崇文國中同學表演街舞，與住院病患同樂。（洪楓攝）

## 臺北榮總鼻竇植骨併植牙術後穩定無併發症

（臺北訊）臺北榮總口腔醫學部日前運用「簡易鼻竇植牙—鼻竇植骨併植牙手術」，可減少瘻管及術後不適感，且病患術後狀況穩定，無併發症。

北榮表示，上顎後牙區缺牙，常會因上鼻竇漸擴張擠壓及牙床的骨頭吸收，使得植牙時的骨高度不夠，骨質密度較差，常常造成植牙時困難度增加，甚至無法植牙，而需製作傳統假牙。

上顎竇增高術，是以手術將上顎竇底部之黏膜往上推，將移植骨墊在上顎竇膜之下，以增加骨頭高度，使能植入足夠長度之人工牙根。一名四十九歲全口植牙重建患者，右上第一小白齒原本骨頭高度為三至五毫米，運用骨墊增高術植入骨粉後，骨頭高度為十四點五毫米，種植十一

此項手術只在植牙區之上顎竇底部鑽個小洞，植入移植骨，並馬上植入植體，可減少瘻管及術後不適。北榮牙周病科追蹤民國九十年至九十九年，同時施行骨墊增高術與植牙之二十三位病患，平均追蹤時間為二年半，顯示鼻竇內骨有增加的情形，植體穩定，並無鼻竇相關併發症。

由於鼻竇植骨可增加骨量，病患因而可以植入較長植體，然此項手術，仍可能有些併發症，例如上顎竇膜破裂、口腔與鼻竇相通、鼻竇炎、術後出血、骨粉或植體的感染，甚至有植體鬆脫之可能。但術前詳細評估鼻竇的健康狀況，術中小心操作，仍是安全且高成功率的手術方式。



臺北榮總口腔醫學部醫師，成功完成「鼻竇植骨併植牙」手術。（彭桂珍提供）

### 賴世雄 英語會話即時通 Lesson 40 - Opening an Account

第四十課 銀行開戶

◎ Dialogue

Terry: Good afternoon. Welcome to First Trust Bank.  
Ivy: How may I help you?  
Terry: I'd like to open a savings account.  
Ivy: All right. Could you please fill out this form and give me your ID?  
Terry: OK. Is that it?  
Ivy: You'll have to make an initial deposit of NT\$100 to open up your account.  
Terry: Here you go.  
Ivy: All right. Give me a moment and I'll set up your account for you.

◎ 會話

泰瑞：午安！歡迎來到第一信託銀行，我能幫您什麼忙嗎？  
艾薇：我想開一個儲蓄帳戶。  
泰瑞：好的，可以麻煩您填妥這張表格，讓我看一下您的身分證嗎？  
艾薇：好！就這樣嗎？  
泰瑞：您得先存進新臺幣一百元才能開戶。  
艾薇：拿去吧！  
泰瑞：好的，請稍等一下，我將為您開設帳戶。

（資料來源：常春藤解題英語雜誌社）

交流道

◆「榮光副刊」歡迎榮民、榮眷投稿，文以一千字為度，相片附說明，並請註明「姓名、電話、戶籍、通訊地址和作者連貫」，如經選用另請同意提供「身分證、編號、立帳郵局局號、帳號或銀行帳號（含分行別）」。  
打字稿及數位照片，請以E-mail傳「榮光雙周刊編輯部」：hrhsiao@msn.hinet.net（亦可燒錄光碟郵寄）；手寫稿件請寄台北市松山區復興北路一三三號二樓，請勿抄裝，一稿數投，並自留底稿。因限於篇幅，本刊具有刪修權，作品如經採用，將同時刊登於榮光雙周刊電子報（http://www.vac.gov.tw/epaper）或網編於輔導會專書，或授權轉載。洽詢專線：02-2760473。

◆本刊第六版「老兵憶往」單元，歡迎賜稿有關七七抗戰、八一四空戰、八二三砲戰、九二海戰、九三勝利紀念日；等參戰或親身經歷之稿件，亦可交由眷屬、兒孫代筆。

◆本刊第六版「老兵憶往」、「春村的故事」：等單元，因屬作者個人憶往舊事，部分人、事、時、地、物，或因時隔久遠，難以考證，如有誤植之處，尚請讀者見諒。